

## Draft Regulations

### Draft Regulation

An Act to promote good citizenship  
(R.S.Q., c. C-20)

#### Decorations, distinctions and awards — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the decorations and distinctions that may be awarded and the awards that may be granted under the Act to promote good citizenship, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft Regulation is to provide for the inclusion of gold and silver crests, to specify the period for which the recommendations apply and to amend the deadline for receiving recommendations.

Further information may be obtained by contacting Hélène Nadeau, Secretary, Comité sur le civisme, Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, 360, rue McGill, 1<sup>er</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 2E9, telephone: (514) 873-5587.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Relations with the Citizens and Immigration, 360, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 2E9.

JOSEPH FACAL,  
*Minister of Relations with  
the Citizens and Immigration*

### Regulation to amend the Regulation respecting the decorations and distinctions that may be awarded and the awards that may be granted under the Act to promote good citizenship\*

An Act to promote good citizenship  
(R.S.Q., c. C-20, s. 16)

**1.** The Regulation respecting the decorations and distinctions that may be awarded and the awards that may be granted under the Act to promote good citizenship is amended by substituting “awarded” for “that may be awarded and the awards that may be granted” in the title.

**2.** Section 1 is amended

(1) by adding the words “together with a gold crest” after the word “civisme” in paragraph 1; and

(2) by adding the words “together with a silver crest” after the word “civisme” in paragraph 2.

**3.** The title of Division II is amended by substituting the words “granting of decorations and distinctions” for the words “granting of decorations, distinctions and awards”.

**4.** Section 4 is amended by substituting the words “decoration or a distinction” for the words “decoration, distinction or the granting of an award”.

**5.** Section 5 is amended by substituting “The recommendation” for the words “A recommendation to award a decoration and distinction or to grant an award” in the part preceding paragraph 1.

**6.** Section 6 is amended

(1) by substituting the word “May” for the word “April”; and

(2) by striking out the words “or for the awards to be granted”.

---

\* The Regulation respecting the decorations and distinctions that may be awarded and the awards that may be granted under the Act to promote good citizenship (R.R.Q., 1981, c. C-20, r.1) was amended only once by the Regulation made by Order in Council 2468-82 dated 27 October 1982 (1982, G.O. 2, 3316).

**7.** The following is substituted for section 7:

“7. The secretary of the committee on good citizenship submits to its members, for examination and opinion, the recommendations received at the latest on 1 May respecting acts of good citizenship accomplished between 1 January and 31 December of the preceding year.”.

**8.** Section 8 is amended by substituting “Minister of Relations with the Citizens and Immigration” for the words “Minister of Justice” in the first and second paragraphs.

**9.** The following is substituted for section 9:

“9. The Minister appoints, among the officers of the department, the person who shall act as secretary of the committee on good citizenship.”.

**10.** Section 12 is amended by substituting “Minister of Relations with the Citizens and Immigration” for the words “Minister of Justice” in paragraph 3.

**11.** Schedule 2 is amended by substituting “ministre des Relations avec les citoyens et de l’Immigration” for the words “ministre de la Justice” at the end of the Schedule.

**12.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4850

## Draft Regulation

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2)

### Chambre de la sécurité financière — Compulsory professional development — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière, the text of which appears below, may be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following this publication. The Government may approve it with or without amendment.

The proposed Regulation provides that the representative who holds a certificate issued by the Bureau des

services financiers authorizing him or her to practise in the sectors of insurance of persons, group insurance of persons, group savings plan brokerage, investment contract brokerage and scholarship plan brokerage shall henceforth take part in training activities consisting of at least 30 professional development units in all the subjects provided therein and also 10 additional professional development units in the subjects specific to each sector in which the representative is authorized to practise under his or her certificate.

Further information may be obtained by contacting Lucie Granger, Director General and Secretary of the Chamber, Chambre de la sécurité financière, 500, rue Sherbrooke Ouest, 7<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3C6, by telephone at (514) 282-5777 or 1 800 361-9989, by fax at (514) 282-2225 or by electronic mail at lgranger@chambresf.com.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Finance, 12, rue Saint-Louis, 1<sup>er</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5L3, with a copy to the Inspector General of Financial Institutions, 800, place D’Youville, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Y5.

PAULINE MAROIS,  
*Minister of Finance*

## Regulation to amend the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière\*

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2, s. 313, 1st par., subpar. 2)

**1.** The Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière is amended by substituting the following for section 3:

“3. As of (*enter the date of coming into force of this Regulation*), any representative who holds a certificate shall, between that date and 31 December 2003, and as of 1 January 2004, for each 24-month period, take part in training activities recognized by the Chamber in accordance with Division III and consisting of at least 30 PDUs from among the following subjects:

\* The Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière, approved by Order in Council 1171-99 dated 13 October 1999 (1999, *G.O.* 2, 3701), was last amended by the Regulation approved by Order in Council 1252-2000 dated 25 October 2000 (2000, *G.O.* 2, 5262).